



DET KONGELIGE  
HELSE- OG OMSORGSDEPARTEMENT

Språkrådet  
Postboks 8107 Dep  
0032 OSLO

Deres ref  
22/97

Vår ref  
22/785-3

Dato  
25. mai 2022

## Høring om fellesoffentlige begreper

Vi viser til Språkrådets brev av 16. februar 2022 med høring av fellesoffentlige begreper.

Helse- og omsorgsdepartementet har ingen merknader til saken.

Med hilsen

Siv Wurschmidt (e.f.)  
avdelingsdirektør

Tone Kurås  
seniorrådgiver

*Dokumentet er elektronisk signert og har derfor ikke håndskrevne signaturer*



DET KONGELIGE  
JUSTIS- OG BEREDSKAPSDEPARTEMENT

Språkrådet  
Postboks 1573 Vika  
0118 OSLO

Deres ref.  
22/97

Vår ref.  
22/1087 - TJU

Dato  
21.06.2022

---

**Høring - Forslag til definisjoner av fellesoffentlige begreper**

Vi viser til Språkrådets brev 16. februar 2022 med vedlegg.

Justis- og beredskapsdepartementet har ingen merknader.

Med hilsen

Harald Aass e.f.  
fagdirektør

Toril Juul  
departementsrådgiver

*Dokumentet er elektronisk godkjent og sendes uten signatur*

SPRÅKRÅDET  
Postboks 1573 Vika  
0118 OSLO

Deres ref.:

22/97-1/MAA

Vår ref.:

Sak/dok.: 22/00859-52

Ark.: 008

Dato:

10.06.2022

## Svar på høring om fellesoffentlige begreper

Vi viser til Språkrådets brev 16.02.2022. I brevet ber Språkrådet om høringsinnspill til forslag til definisjoner av fellesoffentlige begreper.

Høringen er en oppfølging av en tidligere høring i oktober 2020. Kartverket avga høringsuttalelse til den forrige høringen i brev 26.10.2020.

Kartverket har ingen merknader til forslaget som nå er sendt ut på høring.

Med vennlig hilsen

Kristin Bjerkestrand Eid  
juridisk direktør

Eivind Sveum Brattegard  
seniorrådgiver

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.



**DET KONGELIGE  
LANDBRUKS- OG MATDEPARTEMENT**

Språkrådet  
Postboks 1573 Vika  
0118 OSLO

Deres ref  
22/97

Vår ref  
20/1333-4

Dato  
24. juni 2022

### **Høringsbrev - Fellesoffentlige begreper**

Landbruks- og matdepartementet viser til Språkrådets brev av 16. februar 2022 vedrørende ny høring av fellesoffentlige begreper.

Landbruks- og matdepartementet har ingen merknader.

Med hilsen

Anna Berg (e.f.)  
avdelingsdirektør

Marianne Smith  
seniorrådgiver

*Dokumentet er elektronisk signert og har derfor ikke håndskrevne signaturer*

Høringsinstans	Type kommentar (GEN=generell, TEK=teknisk, Red=redaksjonell)	Kommentar	Endringsforslag
NAV	GEN	<p>Høringsnotatet slår fast at «definisjonene av de fellesoffentlige begrepene skal være kontekstuavhengige». Til det formålet mener vi at norske ordbøker og leksika er tilstrekkelige. Grunnen til dette er at begrepsdefinisjonene i disse kildene gjenspeiler vanlig forståelse og bruk av begreper i samfunnet. Videre er dette godt innarbeidede autoritative kilder som den vanlige person i gata benytter seg av når det er usikkerhet om betydning av begreper. Disse kildene er dynamiske i den betydning at de oppdateres i takt med språkutviklingen i samfunnet. Dessuten er kildenes redaksjoner åpne for innspill og forslag fra leserne.</p> <p>Høringsnotatet hevder at det har «oppstått et behov for felles definisjoner av noen overordnede begreper». Vi er uenige i at det eksisterer et slikt behov fordi dette behovet allerede er dekket gjennom norske ordbøker og leksika.</p> <p>Våre begrepsdefinisjoner er kontekstavhengige, det er jo nettopp poenget med å etablere sin egen begrepskatalog. I de få tilfellene vi trenger et generelt overbegrep, viser vi til en ordboksdefinisjon. Dette fungerer veldig bra, og dekker det behovet vi har for definering av generelle begreper som brukes på tvers i forvaltningen.</p> <p>Vi kan derfor ikke se nytteverdien av å definere fellesoffentlige begreper.</p>	<p>Ingen fellesoffentlige begreper. Bruk isteden norske ordbøker og leksika ved behov.</p>
NAV	GEN	<p>Hvis vi, til tross for vårt utgangspunkt i kommentaren ovenfor, skulle kommentere på forslaget, ville vi anføre følgende:</p> <p>Det foreslåtte begrepshierarkiet med «objekt», «entitet» osv. nedover, gir definisjoner som krever forståelse av hvert ledd oppover. Dette virker fremmedgjørende på den vanlige leser og bidrar ikke til allmenn forståelse, men snarere det motsatte.</p> <p>Høringsnotatet trekker fram eksemplet «person». Noen etater har lovverk som bruker «person» i</p>	<p>Det foreslåtte begrepshierarkiet virker fremmedgjørende på leseren og bidrar ikke til digitalisering. Vi mener at det ikke bør brukes.</p>

		<p>betydningen «fysisk person» og «juridisk person». Da passer det ikke å definere «person» som kun «fysisk person».</p> <p>For øvrig viser vi til vårt høringssvar til den forrige høringen av forslag til fellesoffentlige begreper. Der stiller vi spørsmål om nødvendigheten av å innføre et omfattende begrepshierarki. Vi begrunner også hvorfor et slikt hierarki ikke egner seg til digitalisering.</p>	
--	--	---	--

---

**Emne:** Svar på høring - Definisjoner av fellesoffentlige begreper

**Kopi:** Husebø Kristin Reitan <Kristin.Reitan.Husebo@npd.no>, Næss Anja M <Anja.Nass@npd.no>, Raunehaug Kristine S <Kristine.Raunehaug@npd.no>, Strømme Inger Lise <Inger-Lise.Stromme@npd.no>

**Til:** Post Språkrådet <post@sprakradet.no>

**Sendt:** 13.06.2022 11:09:27

**Fra:** Østebø Gunnar Mån <Gunnar.Ostebo@npd.no>

Til Språkrådet

Deres ref.: 22/97

Deres dato: 16.2.2022

Vår ref.: 22/37

#### SVAR PÅ HØRING – DEFINISJONER AV FELLESOFFENTLIGE BEGREPER

Oljedirektoratet (OD) viser til høringsbrev. Vi har hatt dokumentene på intern høring. Begrepsbruken i forslaget kommer ikke i konflikt med vår egen begrepsbruk. Vi har dermed ikke noen innspill til høringen.

Med hilsen

Kristen Reitan Husebø e.f.  
direktør

Gunnar Mån Østebø  
rådgiver



**DET KONGELIGE  
SAMFERDSELSDEPARTEMENT**

Språkrådet  
Postboks 8107 Dep  
0032 OSLO

Deres ref  
22/97-1/MAA

Vår ref  
22/468-2

Dato  
22. juni 2022

## **Høring - definisjoner av fellesoffentlige begreper**

Vi viser til brev av 16. februar 2022 med vedlegg om ovennevnte.

Samferdselsdepartementet har ingen merknader.

Med hilsen

Gyri Solnørdal Jenssen (e.f.)  
avdelingsdirektør

Kjersti Nikolaysen  
seniorrådgiver

*Dokumentet er elektronisk signert og har derfor ikke håndskrevne signaturer*

Postadresse  
Postboks 8010 Dep  
0030 Oslo  
postmottak@sd.dep.no

Kontoradresse  
Akersg. 59  
www.sd.dep.no

Telefon\*  
22 24 90 90  
Org.nr.  
972 417 904

Avdeling  
Avdeling for styring,  
administrasjon og  
samfunnssikkerhet

Saksbehandler  
Kjersti Nikolaysen  
22 24 81 46



## Høringskommentarer fra Skatteetaten, saksnummeret 22/97

Høringsinstans	Type kommentar	Kommentar
Skatteetaten	GEN	Skatteetaten har behov for å definere begrep basert på spesifikke kontekster. De foreslåtte fellesoffentlige begrepene skal være «kontekstuavhengige». Vi har ikke behov for slike begrep, og mener de heller kan føre til mer forvirring. Se noen eksempler nedenfor.

Høringsinstans	Begrep	Type kommentar	Kommentar
Skatteetaten	Aktør	TEK	Det er usikkert hva «handle eller kan handle» betyr i denne konteksten.  Det er usikkert om fullmektiger eller verger faller inn under dette begrepet.
Skatteetaten	Entitet	TEK	Dette begrepet passer ikke med vår bruk av begrepet. Dette vil føre til mer forvirring. For eksempel er vårt begrepsarbeid tett knyttet på informasjonsmodellering, der entitet brukes som et teknisk begrep.
Skatteetaten	Interessent	TEK	Denne definisjonen er diffus, og det er vanskelig å se verdien av begrepet.
Skatteetaten	Person	TEK	Vi har ikke bruk for en kontekstuavhengig definisjon av «person». Vi bruker fysisk eller juridisk person, folkeregisterperson ol. Vi kan ikke bruke denne definisjonen da for eksempel nyfødte personer registreres i Folkeregisteret, men har ingen rettslig handleevne.
Skatteetaten	Virksomhet	TEK	Det finnes allerede flere virksomhet-begrep i offentlig sektor. Disse definisjonene har opphav i ulike regelverk, systemer og andre kilder som det er kostbart og tidkrevende å endre. Vi ønsker å tilnærme oss Brønnøysundregistrenes nye virksomhet-begrep (med tilhørende underbegrep), men dette kommer til å ta tid. Vi kommer ikke til å ha bruk for dette begrepet som ikke har opphav i lov. Vi mener at å tilføre enda et virksomhet-begrep vil føre til mer forvirring.

**Fra:** Friestad, Wenche Lill Døhlen <Wenche.Friestad@ssb.no>

**Sendt:** 17.03.2022 08:38:56

**Til:** Post Språkrådet <post@sprakradet.no>

**Emne:** Høringssvar fra SSB

---

Hei,

Statistisk sentralbyrå viser til brev av 16.2.22 Ref. 97-1/MAA vedrørende høring om Fellesoffentlige begreper.

Statistisk sentralbyrå har ingen merknader til høringen.

*Med vennlig hilsen*

*Wenche Lill D. Friestad  
lederassistent/seniorrådgiver  
Statistisk sentralbyrå  
Mobil: 920 98 919*

SPRÅKRÅDET  
v/  
Postboks 1573 Vika  
0118 OSLO  
Land

**KOPI**  
**Se mottakertabell**

## Høring om fellesoffentlige begreper

Vi viser til høring 16.2.2022 om fellesoffentlige begreper med høringsfrist 1. juli 2022.

Høringen gjelder forslag til felles offentlige definisjoner av begrepene entitet, interessent, aktør, person og virksomhet.

Tolletaten har vurdert forslaget fra Språkrådet, og vi stiller oss bak dette uten ytterligere kommentarer. I et fellesoffentlig perspektiv er det svært fornuftig med en standardisering av disse begrepene. De foreslåtte definisjonene treffer godt med vår forståelse.

Med hilsen

Marius Mølmen Moen  
avdelingsdirektør

Elisabeth Sanneland

Dokumentet er elektronisk godkjent.

**Kopimottaker(e):**  
Kopimottakere

Språkrådet  
Postboks 8107 Dep  
0032 OSLO

Deres ref:

Vår ref: 22/02206-3

Dato: 15.06.22

## Svar på høring - fellesoffentlige begreper

Takk for henvendelsen.

Utlendingsdirektoratet (UDI) og Utlendingsnemnda (UNE) har samarbeidet om høringsuttalelsen. Begge etatene bruker samtlige begreper som her er definert, i større eller mindre grad. Samtlige oppfattes som relevante.

Vi anser de foreslåtte definisjonene som tilstrekkelig generiske til at de ikke vil komme i konflikt med konkrete brukstilfeller i verken UDI eller UNE. Vi har derfor i liten grad konkrete kommentarer til de aktuelle begrepene, men vi er usikre på hva som menes med adjektivet 'tydelig' i definisjonen av 'entitet'. Hva skal til for at noe er tydelig? Kunne det eventuelt i stedet stått 'avgrenset'?

Vennlig hilsen

Tore Magnus Troisdahl Oraug  
Seksjonssjef

Cathrine Marie Solberg  
Seniorrådgiver

Dokumentet er godkjent elektronisk i Utlendingsdirektoratet og har derfor ingen signatur.

Brevet sendes kun elektronisk.



UTLENDINGSNEMNDA  
UNE

Språkrådet

Deres ref.  
22/97

Vår ref.  
22/260 - 2

Dato  
13.06.2022

### Høring om fellesoffentlige begreper

Vi viser til høringsbrevet datert 16.02.2022 og tidligere høringsbrev om samme tema med svar fra oss.

Utlendingsdirektoratet (UDI) og Utlendingsnemnda (UNE) har samarbeidet om høringsuttalelsen. Begge etatene bruker samtlige begreper som her er definert, i større eller mindre grad. Samtlige oppfattes som relevante.

Vi anser de foreslåtte definisjonene som tilstrekkelig generiske til at de ikke vil komme i konflikt med konkrete brukstilfeller i verken UDI eller UNE. Vi har derfor i liten grad konkrete kommentarer til de aktuelle begrepene, men vi er usikre på hva som menes med adjektivet 'tydelig' i definisjonen av 'entitet'. Hva skal til for at noe er tydelig? Kunne det eventuelt i stedet stått 'avgrenset'?

Med hilsen

Ketil Larsen  
avdelingsdirektør

Camilla Wohl Sem  
nemndleder

Saksbehandler: Camilla Wohl Sem

Dette brevet er godkjent elektronisk i Utlendingsnemnda og har derfor ingen signatur.

---

#### UTLENDINGSNEMNDA

Besøksadresse: Stenersgata 1 B/C  
Postboks 2108 Vika 0125 Oslo

Tlf: 21 08 50 00  
<http://www.une.no>

Org.nr: 9820 19095  
Bank: 7694.05.02302